



中国沿海港口航道图

改正通告

第 25 期(总第 506 期)

项数(521-540)

2011 年 6 月 20 日

目 录

- (1) 索引
- (2) 改正通告
- (3) 临时通告
- (4) 航行公告

为了使中华人民共和国海事局出版的中国沿海港口航道图能够根据海区航行要素的变化得到及时、准确的补充和改正,保持中国沿海港口航道图航行要素的现势性,以保障船舶航行安全,请各有关部门和用图单位配合做好《改正通告》信息资料的收集工作,及时向我局提供与航行有关的海区变化信息以及使用中国沿海港口航道图时发现的图上内容与实际不符的情况。沿海各海事局发布的航行通告、航行警告、航标动态等信息应按所在海区分别及时抄送天津、上海、广东海事局测绘处。各有关部门和用图单位订阅《改正通告》请与天津、上海、广东海事局测绘处联系,也可直接从中国海道测绘网下载。

天津海事局测绘处 地址:天津市河西区郁江道 21 号 1 号楼 106 E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn

电话: (022)88112597

传真: (022)28110144 邮编: 300222

上海海事局航海图书印制中心 地址:上海市杨浦区共青路 82 弄 7 号 E-mail: gztg@shmsa.gov.cn

电话: (021)65680182

传真: (021)65680182 邮编: 200090

广东海事局测绘处 地址:广州市海珠区仑头环村东路 438 号 E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn

电话: (020)34084083

传真: (020)34084020 邮编: 510320

中国海道测绘网 网址: www.hydro.gov.cn

中华人民共和国海事局



CHARTS CORRECTING NOTICES

Issue No.25(Total No.506)

Notice No. 521-540

20 June 2011

CONTENTS

- I Index
- II Charts Correcting Notices
- III Temporary Notices
- IV Sailing Bulletin

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be send to Tianjin, shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariner may contact Tianjin, shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Charts Correcting Notices can also be made through the China Hydrography Website: <http://www.hydro.gov.cn>

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 88112597	Fax: +86(0)22 28110144
Shanghai MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65680182	Fax: +86(0)21 65680182
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

说 明

一、本通告刊登的中国沿海海区航行要素变化信息以及海上施工作业信息,主要用以改正中华人民共和国海事局出版的中国沿海港口航道图,并为广大航海用户提供有关航行安全的服务信息。

二、本通告所刊登的信息,主要来源于海事管理部门发布的航行通告、航行警告、航标动态以及海事测绘成果,航运、航道、海洋、港务、渔政等部门正式发布或提供的相关信息作为其补充来源。

三、本通告所刊登的信息内容包括改正通告、临时通告、航行公告三类:

(一)改正通告的信息内容用以改正其所列关系图幅的图上航行要素,关系图幅的图号后小括号内的数字表示该图只改正本项内容中的某几个小项,图号后中括号内的数字表示涉及该图前一次改正的通告的年份和项号。

(二)临时通告的信息内容包括航行要素的临时性设置、撤销、变更、划定等信息和海上施工作业信息,其一般不改正所涉及的沿海港口航道图,列出关系图幅的图号,主要为航海用户获取相关航行安全信息提供方便。

(三)航行公告的信息内容包括航行规章、航法的实施、废除、变更信息,航海图书的出版、改版、作废信息以及沿海港口航道图覆盖范围之外相关航行要素的设置、撤销、变更、划定等信息,其不涉及沿海港口航道图的改正,主要为航海用户提供航海信息服务。

四、本通告所标注的位置坐标采用 2000 国家大地坐标系,其航海用途等同于 WGS-84 世界大地坐标系;深度基准采用理论最低潮面;高程采用 1985 国家高程基准;方位采用真方位,其中航标导航线和光弧的方位系指海上视航标的真方位;灯塔和灯桩的灯光中心高度以平均大潮高潮面为基准。

五、本通告所使用的图式符号参照《中国海图图式 GB12319-1998》绘制。

六、本通告所使用的计量单位为国际标准计量单位,并用符号和英文字母代替汉字:度($^{\circ}$)、分($'$)、秒($''$)、海里(M)、千米(km)、米(m)。

Explanatory Notes

1. The notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, harbor affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Charts Correcting Notices, the Temporary Notices and Sailing Bulletin.
 - a) The Charts Correcting Notices is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - b) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
 - c) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the edition and printing of publications, and navigation essential factor beyond the range of the Chinese coastal port and fairway Charts. It is not used to correct the Charts.
4. Geographical positions refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS -84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. Symbols referred to are those shown on "Symbols, abbreviations and terms used on Chinese Chart GB12319-1998".
6. The unit in the notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

索引

INDEX

1、地理区域索引

GEOGRAPHICAL INDEX

黄海	大连港	(521)、(522)
Yellow Sea	Dalian Port	
	大丰港东南方	(523)
	Dafeng Port southeastward	
东海	长江口	(524)、(525)
EAST CHINA SEA	Changjiangkou	
	大戢洋附近	(534)、(535)
	Approaches to Dajiyang	
	舟山群岛	(536)、(537)
	Zhoushan Islands	
	宁波港	(538)
	Ningbo Port	
	罗源湾	(526)
	Luoyuan Bay	
南海	汕头港	(527)
SOUTH CHINA SEA	Shantou Port	
	大亚湾	(528)
	Daya Bay	
	珠江	(529)
	Zhujiang	
	广州港	(530)
	Guangzhou Port	
	高栏列岛	(531)
	Gaolan Islands	

川山群岛	(532)
Chuanshan Archipelago	
珠江口	(539)、(540)
Zhujiangkou	
更正	(533)
Correction	

2、关系图幅索引

INDEX OF CHARTS AFFECTED

图 号. Chart No.	项 数 Notices No.
1302	521、522
10122	521、522
12003	521、522
12333	521、522
12335	521
34181	521、522
CN310121	521、522
CN301301	521、522
40311	523
44124	524、525
44133	524、525
44135	524、525
44174	524、525
44212	533
44259	533
2307	523
2310	526
80101	527
80706	531、532
80707	531
80836	529
81204	527
83101	528
83102	528
84238	529
84239	530
84241	530
85101	532
85102	532
3314	531

改正通告

Charts Correcting Notices

521. 黄海 大连港——设置灯桩

Yellow Sea - Dalian Port - Lightbeacon

在下列位置处加绘灯桩:

Lightbeacons have been set up in the following positions:

名称	位置	内容
Name	Position	Characteristic
(1)大连港 LNG 码头 1 号墩灯桩	38°57'20".7N、121°53'03".0E	★等明暗红 8s16m8M
(2)大连港 LNG 码头 10 号墩灯桩	38°57'29".3N、121°53'17".6E	★等明暗绿 8s16m8M
图 号	1302[2011-475] 10122[2011-475] 12003[2011-] 12333[2011-475] 12335[2011-475] 34181[2010-1152] CN310121[2011-] CN301301[2011-]	
Chart	1302[2011-475] 10122[2011-475] 12003[2011-] 12333[2011-475] 12335[2011-475] 34181[2010-1152] CN310121[2011-] CN301301[2011-]	

资料来源 津 2011 年标通字 22 号

Source Tianjin Aids 22/2011

522. 黄海 大连港——灯浮标移位

Yellow Sea - Dalian Port - Buoyage

名称	原位置	新位置
Name	Former Position	New position
(1)大窑湾 51 号灯浮标	38°59'57".4N、121°55'42".3E	38°59'56".8N、121°55'41".8E
(2)大窑湾 52 号灯浮标	39°00'03".7N、121°55'47".4E	39°00'06".0N、121°55'49".1E
(3)大窑湾 53 号灯浮标	39°00'15".0N、121°55'05".9E	39°00'14".3N、121°55'05".4E
(4)大窑湾 54 号灯浮标	39°00'21".3N、121°55'10".9E	39°00'23".6N、121°55'12".7E
(5)大窑湾 55 号灯浮标	39°00'36".8N、121°54'20".6E	39°00'36".1N、121°54'20".2E
(6)大窑湾 56 号灯浮标	39°00'50".6N、121°54'10".1E	39°00'53".2N、121°54'11".3E
(7)大窑湾 57 号灯浮标	39°00'44".4N、121°53'51".1E	39°00'43".6N、121°53'51".0E
(8)大窑湾 58 号灯浮标	39°00'54".5N、121°53'10".0E	39°01'01".3N、121°53'20".2E
(9)大窑湾 59 号灯浮标	39°00'45".8N、121°53'29".4E	39°00'45".0N、121°53'29".8E

备注:大窑湾 51 号灯浮标雷达应答器同时移位

图 号 1302〔2011-521〕 10122〔2011-521〕 12003〔2011-521〕 12333〔2011-521〕
34181〔2011-521〕 CN310121〔2011-521〕 CN301301〔2011-521〕

Chart 1302〔2011-521〕 10122〔2011-521〕 12003〔2011-521〕 12333〔2011-521〕
34181〔2011-521〕 CN310121〔2011-521〕 CN301301〔2011-521〕

资料来源 津 2011 年标通字 022 号

Source Tianjin Aids 022/2011

523. 黄海 大丰港东南方——设置灯桩

Yellow Sea – Dafeng Port Southeastward – Light Beacon

在 32°56′50″.7N、121°11′48″.2E 处新设东台 C1 测风塔灯桩, 内容为“^{✕莫(C)黄 12s6.7m4M,,}_★”。

Insert “^{✕莫(C)黄 12s6.7m4M,,}_★” in 32°56′50″.7N、121°11′48″.2E.

图 号 40311〔2011-409〕 2307〔2011-8〕(图上不改)

Chart 40311〔2011-409〕 2307〔2011-8〕(With chart unchanged)

资料来源 沪 2011 年航标字 055 号

Source Shanghai Aids 055/2011

524. 东海 长江口 横沙通道——划定航道

East China Sea – Changjiangkou – Hengsha Channel – Fairway

横沙通航航道全长 4.7 海里, 宽 400 米, 航道中心线为通航分隔线。

Hengsha channel is 4.7M long, 400m wide, and the fairway center line is the traffic separation line.

(一)横沙通道航道东侧边界线为以下六点连线:

The east boundary of the fairway is the line joining the following positions:

(1)31°18′25″.0N、121°48′16″.0E

(2)31°18′53″.5N、121°48′01″.5E

(3)31°19′29″.0N、121°47′55″.0E

(4)31°21′02″.2N、121°47′53″.5E

(5)31°22′00″.0N、121°47′41″.5E

(6)31°23′05″.0N、121°47′04″.0E

(二)横沙通道航道西侧边界线为以下七点连线:

The west boundary of the fairway is the line joining the following positions:

(1)31°18′27″.0N、121°47′44″.0E

(2)31°18′44″.0N、121°47′41″.0E

(3)31°19'21".5N、121°47'40".0E

(4)31°20'25".5N、121°47'39".5E

(5)31°21'02".5N、121°47'39".0E

(6)31°21'55".5N、121°47'27".0E

(7)31°23'05".0N、121°46'47".5E

图 号 44124〔2011-444〕 44133〔2011-445〕 44135〔2011-445〕
44174〔2011-445〕(图上不改)

Chart 44124〔2011-444〕 44133〔2011-445〕 44135〔2011-445〕
44174〔2011-445〕(With chart unchanged)

资料来源 沪海航(2011)052 号

Source Shanghai Navigation Notice 052/2011

525.东海 长江口 横沙通道——划定锚地

East China Sea – Changjiangkou – Hengsha Channel – Anchorage

(1)以锚地界线符号依次连接以下四点,内注“横沙通道 1 号锚地”:

Use anchorage area symbol joining the following positions and note "横沙通道 1 号锚地" inside:

a.31°19'21".5N、121°47'40".0E

b.31°20'25".5N、121°47'39".5E

c.31°20'23".0N、121°47'21".0E

d.31°19'22".0N、121°47'27".0E

(2)以锚地界线符号依次连接以下四点,内注“横沙通道 2 号锚地”:

Use anchorage area symbol joining the following positions and note "横沙通道 2 号锚地" inside:

e.31°21'02".5N、121°47'39".0E

f.31°21'55".5N、121°47'27".0E

g.31°21'49".0N、121°47'19".0E

h.31°20'59".0N、121°47'24".0E

(3)以锚地界线符号依次连接以下四点,内注“横沙通道 3 号锚地”:

Use anchorage area symbol joining the following positions and note "横沙通道 3 号锚地" inside:

i.31°23'00"N、121°46'50".0E

j.31°23'00"N、121°46'44".0E

k.31°22'07"N、121°47'14".0E

l.31°22'10"N、121°47'19".0E

注:1.横沙通道 1 号、3 号锚地主要供运输船舶待泊、候潮、避风、补给等,船舶连续锚泊时间不得超过 72 小时。

2.横沙通道 2 号锚地主要供渔业船舶待泊、候潮、避风、补给等。

图 号 44124〔2011-524〕 44133(3)〔2011-524〕 44135〔2011-524〕
44174〔2011-524〕(图上不改)

Chart 44124〔2011-524〕 44133(3)〔2011-524〕 44135〔2011-524〕
44174〔2011-524〕(with chart unchanged)

资料来源 沪海航(2011)052号

Source Shanghai Navigation Notice 052/2011

526.东海 罗源湾——灯浮标移位

East China Sea - Luoyuan Bay - Buoyage

26°26'59".2N、119°42'17".2E 处的罗源 6 号灯浮标位置调整至:26°26'57".9N、119°42'15".8E,其他不变。

Move Luoyuan No.6 light-buoy from 26°26'59".2N、119°42'17".2E to new position 26°26'57".9N、119°42'15".8E, with others unchanged.

图 号 2310〔2011-275〕(图上不改)

Chart 2310〔2011-275〕(With chart unchanged)

资料来源 沪 2011 年航标字 056 号

Source Shanghai Aids 056/2011

527.南海 汕头港——设置 AIS 应答器

South China Sea - Shantou Port - AIS

在 23°20'37".8N、116°44'01".8E 处的汕头港 11 号灯浮标上加绘“○ AIS”。

Insert "○ AIS" in position 23°20'37".8N、116°44'01".8E.

图 号 80101〔2011-38〕 81204〔2010-1178〕

Chart 80101〔2011-38〕 81204〔2010-1178〕

资料来源 2011 年粤海事标字 026 号

Source Guangdong Aids 026/2011

528.南海 大亚湾 马鞭洲水道——设置 AIS 应答器

South China Sea - Daya Bay - Mabianzhou Fairway - AIS

在 22°34'57".6N、114°41'31".3E 处的马鞭洲 12-1 号灯浮标上加绘“○ AIS”。

Insert "○ AIS" in position 22°34'57".6N、114°41'31".3E.

图 号 83101〔2011-501〕 83102〔2011-501〕

Chart 83101〔2011-501〕 83102〔2011-501〕

资料来源 2011 年粤海事标字 026 号

Source Guangdong Aids 026/2011

529.南海 珠江 黄埔水道——设置桥涵标

South China Sea - Zhujiang - Huangpu Channel - Bridge Opening Mark

在下列位置加绘桥涵标:

Bridge opening marks have been established as follows:

名称 Name	位置 Position	内容 Characteristics	备注 Note
(1)猎德大桥 1 号桥涵标	23°06'37".4N、113°19'43".6E	(1)★快黄	桥墩警示标
(2)猎德大桥 2 号桥涵标	23°06'37".3N、113°19'42".4E	(2)★快黄	桥墩警示标
(3)猎德大桥 3 号桥涵标	23°06'39".6N、113°19'43".4E	(3)■闪红 4s	通航桥孔左侧标
(4)猎德大桥 4 号桥涵标	23°06'39".7N、113°19'42".3E	(4)■闪红 4s	通航桥孔左侧标
(5)猎德大桥 5 号桥涵标	23°06'41".2N、113°19'43".3E	(5)▣定绿	双向通航桥孔标
(6)猎德大桥 6 号桥涵标	23°06'41".3N、113°19'42".5E	(6)▣定绿	双向通航桥孔标
(7)猎德大桥 7 号桥涵标	23°06'42".9N、113°19'43".3E	(7)▲闪绿 4s	通航桥孔右侧标
(8)猎德大桥 8 号桥涵标	23°06'42".8N、113°19'42".1E	(8)▲闪绿 4s	通航桥孔右侧标
(9)猎德大桥 9 号桥涵标	23°06'44".3N、113°19'43".1E	(9)★快黄	桥墩警示标
(10)猎德大桥 10 号桥涵标	23°06'44".3N、113°19'42".1E	(10)★快黄	桥墩警示标
(11)猎德大桥 11 号桥涵标	23°06'47".1N、113°19'43".1E	(11)⊗定红	桥孔禁航标
(12)猎德大桥 12 号桥涵标	23°06'47".0N、113°19'42".1E	(12)⊗定红	桥孔禁航标

图 号 80836〔2011-233〕 84238〔2011-233〕

Chart 80836〔2011-233〕 84238〔2011-233〕

资料来源 2011 年粤海事标字 029 号

Source Guangdong Aids 029/2011

530.南海 广州港——设置管线标

South China Sea - Guangzhou Port - Beacon

在下列位置加绘管线标:

Beacons have been set up as follows:

名称 Name	位置 Position	内容 Characteristics
(1)仑头煤气管 1 号	23°04'38".9N、113°22'16".3E	(1)⬆定红 红白
(2)仑头煤气管 2 号	23°04'28".4N、113°22'16".9E	(2)⬆定红 红白
(3)仑头煤气管 3 号	23°04'29".6N、113°22'20".0E	(3)⬆定红 红白
(4)仑头煤气管 4 号	23°04'11".6N、113°22'36".3E	(4)⬆定红 红白
(5)仑头煤气管 5 号	23°04'09".6N、113°22'43".7E	(5)⬆定红 红白
(6)海珠煤气管 1 号	23°03'55".9N、113°16'02".9E	(1)⬆定红 红白
(7)海珠煤气管 2 号	23°03'54".9N、113°16'05".6E	(2)⬆定红 红白

(1)  定红
红白
(2)  定红
红白

(8) 芳村煤气管 1 号 $23^{\circ}03'40''.4N, 113^{\circ}15'49''.9E$

(9) 芳村煤气管 2 号 $23^{\circ}03'41''.9N, 113^{\circ}15'47''.6E$

图 号 84239(1~5)[2009-] 84241(6~9)[2011-95]

Chart 84239(1~5)[2009-] 84241(6~9)[2011-95]

资料来源 2011 年粤海事标字 030 号

Source Guangdong Aids 030/2011

531. 南海 高栏列岛 大襟岛东方——锚地变更

South China Sea – Gaolan Islands – Dajindao Eastwards – Anchorage

下列四点连线范围的大襟锚地用途由“候泊、防台”改为“候泊”：

(1) $21^{\circ}50'59''.4N, 113^{\circ}03'02''.0E$

(2) $21^{\circ}53'35''.4N, 113^{\circ}03'02''.0E$

(3) $21^{\circ}53'35''.4N, 113^{\circ}05'02''.0E$

(4) $21^{\circ}50'59''.4N, 113^{\circ}05'02''.0E$

图 号 80706[2011-353] 80707[2011-232] 3314[2011-501]

Chart 80706[2011-353] 80707[2011-232] 3314[2011-501]

资料来源 江航通字 2011045 号

Source Jiangmen Navigation Notice 045/2011

532. 南海 川山群岛 上川岛东方——锚地变更

South China Sea – Chuanshan Archipelago – Shangchuandao Eastwards – Anchorage

下列四点连线范围的青栏头锚地用途由“候泊、防台”改为“候泊”：

(1) $21^{\circ}42'59''.4N, 112^{\circ}54'02''.0E$

(2) $21^{\circ}44'59''.4N, 112^{\circ}54'02''.0E$

(3) $21^{\circ}44'59''.4N, 112^{\circ}56'02''.0E$

(4) $21^{\circ}42'59''.4N, 112^{\circ}56'02''.0E$

图 号 80706[2011-531] 85101[2010-882] 85102[2010-782]

Chart 80706[2011-531] 85101[2010-882] 85102[2010-782]

资料来源 江航通字 2011045 号

Source Jiangmen Navigation Notice 045/2011

533. 更正

2011 年第 22 期《改正通告》442 项的内容更正为：

在 $31^{\circ}13'19''.5N, 121^{\circ}30'11''.6E$ 处加绘 AIS 虚拟航标, 内容为：“(115A)  V-AIS”。

Insert “(115A)  V-AIS ” in position $31^{\circ}13'19''.5N, 121^{\circ}30'11''.6E$.

图 号 44212[2011-442] 44259[2011-442]

Chart 44212[2011-442] 44259[2011-442]

临时通告

Temporary Notices

534.东海 大戢洋附近——设置虚拟航标(临)

East China Sea – Approaches To Dajiyang – AIS(T)

临时新设 ZHE FENG 66 CHEN(浙奉 66 沉)AIS 虚拟航标,位置:30°49′03″.2N、122°19′39″.6E, 内容:“(V-AIS)”。

Set up AIS virtual navigation marks, ZHE FENG 66 CHEN, Position:30°49′03″.2N, 122°19′39″.6E, characteristic: "(V-AIS)".

图 号 44001 52001 2308

Chart 44001 52001 2308

资料来源 沪 2011 年航标字 056 号

Source Shanghai Aids 056/2011

535.东海 大戢洋附近——设置灯浮标(临)

East China Sea – Approaches To Dajiyang – Buoyage(T)

在下列位置处临时设置灯浮标:

Emergency wreck marking light -buoys have been established temporarily in the following positions:

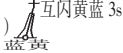
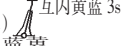
名 称	位 置	内 容
Name	Position	Characteristic
(1) W71 号灯浮标	30°48′55″.2N、122°19′41″.7E	(W71)  互闪黄蓝 3s
(2) W72 号灯浮标	30°49′10″.6N、122°19′41″.5E	(W72)  互闪黄蓝 3s

图 号 44001 52001 2308

Chart 44001 52001 2308

资料来源 沪 2011 年航标字 056 号

Source Shanghai Aids 056/2011

536.东海 舟山群岛——大桥建造(临)

East China Sea – Zhoushan Islands – Bridge Construction(T)

自 2011 年 5 月 15 日至 2012 年 10 月 31 日,在舟山朱家尖岛至羊峙山之间水域,即下列各点连线水域内进行舟山朱家尖羊峙大桥建造施工:

From 15 May 2011 to 31 October 2012, bridge construction is in progress within an area bounded by the following positions:

(1)29°56'48"N、122°25'13"E

(2)29°56'46"N、122°25'16"E

(3)29°56'48"N、122°25'18"E

(4)29°56'50"N、122°25'16"E

施工船舶按规定显示信号,保持 VHF16 频道值守;航经附近的船舶应加强了望,注意避让。

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

图 号 50311

Chart 50311

资料来源 舟海航(2011)95 号

Source Zhoushan Navigation Notice 95/2011

537.东海 舟山群岛——疏浚作业(临)

East China Sea – Zhoushan Islands – Dredging(T)

自 2011 年 5 月 29 日至 9 月 15 日,在舟山武钢码头前沿水域,即下列各点连线水域内进行浙江舟山武钢码头前沿水域疏浚作业:

From 29 May to 15 September 2011, dredging is in progress within an area bounded by the following positions:

(1)29°43'37".6N、122°11'36".6E

(2)29°43'18".5N、122°12'21".2E

(3)29°43'08".8N、122°12'12".2E

(4)29°43'30".2N、122°11'30".6E

施工船舶按规定显示信号,保持 VHF16 频道值守。航经附近的船舶应加强了望,注意避让。

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

图 号 50311 52141 53342

Chart 50311 52141 53342

资料来源 舟海航(2011)103 号

Source Zhoushan Navigation Notice 103/2011

538.东海 宁波港——泊位建造(临)

East China Sea – Ningbo Port – Berth Construction(T)

自 2011 年 6 月 11 日至 9 月 30 日,昼夜在宁波梅山岛东南,梅山保税港区集装箱码头 1 号泊位南侧,以下四点连线的水域内进行宁波梅山保税港区集装箱码头工作船泊位建造工程:

From 11 June to 30 September 2011, berth construction is in progress in meishang island

southeastward, within an area bounded by the following positions:

(1)29°45'52".9N、121°59'58".0E

(2)29°45'48".6N、121°59'52".0E

(3)29°45'53".4N、121°59'47".5E

(4)29°45'57".7N、121°59'53".0E

施工船舶按规定显示信号,保持 VHF08 频道值守。航经附近的船舶应加强了望,注意避让。现场紧急联系电话:0574-86314010。

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Emergency contact phone: 0574-86314010.

图 号 50311 53342 2308

Chart 50311 53342 2308

资料来源 甬海航(2011)111号

Source Ningbo Navigation Notice 111/2011

539.南海 珠江口 矾石水道——采沙作业(临)

South China Sea - Zhujiangkou - Fanshi Channel - Sand Fetching(T)

自 2011 年 6 月 5 日至 2012 年 5 月 31 日,在珠江口矾石水道,即以下四点连线范围内进行采沙作业:

From 5 June 2011 to 31 May 2012, sand fetching is taking place in Fanshi channel within an area bounded by the following positions:

(1)22°34'17"N、113°45'59"E

(2)22°33'49"N、113°46'14"E

(3)22°33'49"N、113°46'37"E

(4)22°34'17"N、113°46'23"E

作业船舶均按规定显示信号,并保持 VHF16 频道守听;航经附近的船舶应加强了望,注意避让。

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

图 号 80506 80801 80832 80833 84226

Chart 80506 80801 80832 80833 84226

资料来源 深海事航字(2011)47号

Source Shenzhen Navigation Notice 47/2011

540.南海 珠江口 香洲湾——抛石工程施工(临)

South China Sea - Zhujiangkou - Xiangzhou Bay - Flinging Stones(T)

自 2011 年 5 月 27 日至 12 月 31 日,在下列六点连线范围内进行填海区护岸加固工程抛石作业:

From 27 May to 31 December 2011, flinging stones is taking place within an area bounded by the following positions:

(1)22°17'05"N、113°35'12"E

(2)22°17'07"N、113°35'20"E

(3)22°17'20"N、113°35'12"E

(4)22°17'22"N、113°35'02"E

(5)22°17'13"N、113°34'49"E

(6)22°17'11"N、113°34'54"E

施工船按规定显示信号,航经附近的船舶应加强了望,注意避让。

Operating vessels are showing signals. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

图 号 84219

Chart 84219

资料来源 珠航通(2011)055 号

Source Zhuhai Navigation Notice 055/2011

航行公告

Sailing Bulletin

46.南海 珠江口 铜鼓航道——航道试通航

South China Sea – Zhujiangkou – Tonggu Fairway – Navigable Fairway

一、除执行护航任务的船舶外,吃水 5 米以下船舶不得航行铜鼓航道。

二、除避免紧迫危险外,散装液货船不得航行铜鼓航道。

三、总长 150 米及以上的船舶通过铜鼓航道实行单向通行。

四、80000 载重吨及以上船舶通过铜鼓航道,应配备拖轮护航,并制定安全保障方案,提前 72 小时报海事主管机关核准。

五、日没到日出期间,禁止 50000 载重吨及以上船舶通过铜鼓航道。

六、能见度小于 1000 米,或风力达到 7 级及以上时,总长 150 米及以上的船舶不应航行铜鼓航道。

七、船舶经铜鼓航道进出深圳港,应提前 24 小时按规定的內容向深圳船舶交通管理中心报告,航行计划变更,应及时报告,未经深圳船舶交通管理中心核准,不得通过铜鼓航道。

八、船舶经铜鼓航道进出深圳港应按照《深圳 VTS 服务区船舶交通安全监督管理规定》及《中华人民共和国广州海事局船舶交通管理系统安全监督管理细则》的要求向深圳及广州船舶交通管理中心报告。除上述规定外,进港船舶离开桂山锚地或株洲锚地进港前及航经鸡翼角附近水域时,出港船舶航经铜鼓航道 T17 号灯浮时,应分别向深圳及广州船舶交通管理中心报告。

九、船舶在铜鼓航道与伶仃航道交汇处附近航行时,应特别谨慎驾驶,注意避让。

十、禁止在铜鼓航道水域从事捕鱼作业。

十一、撤销《深海事航字(2009)15 号》航行通告。

资料来源 深海事航字(2011)034 号

Source Shenzhen Navigation Notice 034/2011

海区情况报告表

报告者单位及姓名

通信地址及联系电话

报告题目

地理区域

位置或范围(概位请注明)

.....

关系图号及图名

内容详述:

建议和要求

.....

.....

报告者签名:

单位盖章:

年 月 日

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

《海区情况报告表》使用说明

一、报告内容

- 1.暗礁、浅滩、沉船等碍航物的发现及其位置、范围、深度等变化情况。
- 2.漂浮物体(如浮标、系船浮筒、大面积渔栅、未沉遇难船舶等)、异常磁区、变色海水、浪花等的发现和变化情况。
- 3.各类航行设施的增设和变化情况。
- 4.与船舶航行、系泊有关的港湾设施(如阻浪堤、海底电缆、架空电缆、码头、系船浮筒等)的设置和变动情况。
- 5.航道、锚地界线和航线等变动情况。
- 6.图上内容与实际不符等情况。

二、填写要求

- 1.测定的位置或范围应注明所使用的测量仪器、测量方法和测量时间,并注明点位坐标的坐标系统(1954 北京坐标系、WGS-84 坐标系)。
- 2.所报的位置,如果采用方位距离表示,应注明起算点的位置;如果是从海图上量取的,应注明所用图的图号(或图名)、版次和出版机关。
- 3.测定的障碍物、浅水深等应注明所使用的测量工具、测量方法和测量时间,并注明深度的起算面、是否经潮汐改算。
- 4.航标的高程应注明其起算面,灯高应注明是灯顶高度还是灯光中心高度。
- 5.报告表应有报告者签名并加盖单位印章。

三、备注

- 1.报告者提供的资料经核实并在《改正通告》中刊登后,我们将对报告者给予一定的奖励。
- 2.报告请寄:上海市杨浦区共青路 82 弄 7 号 上海海事局测绘处。

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of CHARTS CORRECTING NOTICES. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.